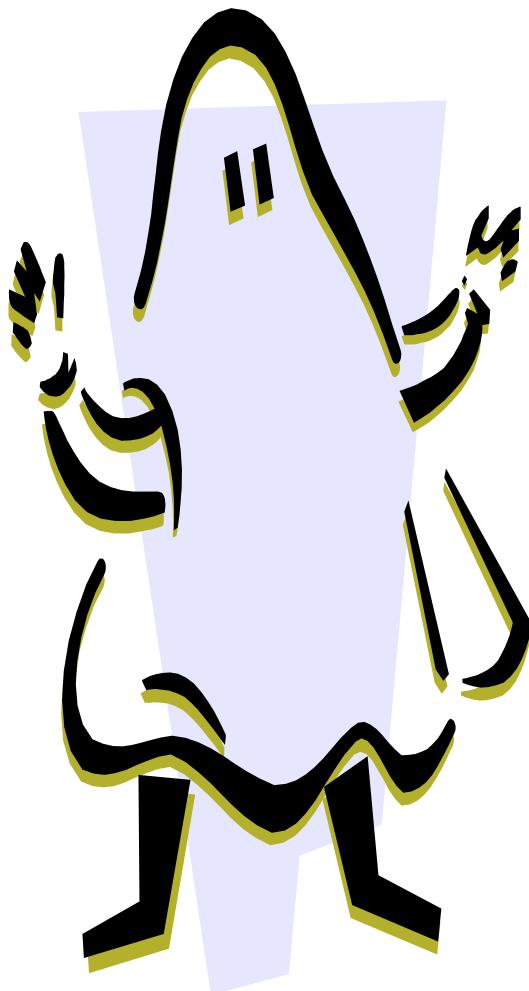




SANTUZZA... ME MUGGHIERI

Commedia brillante in due atti di

Francesco Chianese



PERSONAGGI *(in ordine di apparizione)*

MICHELE: Capofamiglia

SANTUZZA: Moglie defunta

MICU: Cameriere

IACHINU: Figlio di Michele

SARUZZA: Figlia di Michele

ROSETTA: Figlia di Saruzza

CICCINU: Fidanzato di Saruzza

PIPPINA: Maga Pippina



SANTUZZA... ME MUGGHIERI

PRIMO ATTO

SCENA 1

(normale stanza di cucina o soggiorno, all'apertura nessun personaggio. Dopo qualche secondo entra Micheli con addosso un pigiama e una vestaglia)(vi sono due porte, una interna ed una esterna, ed una finestra)

MICHELI: Non ni pozzu chiù, mi ficiu peddiri purru u vizi du sonnu. Avi chi non dommu chiù... almenu na simana.

Papà di cà... papà di ddà... papà aiu un problema rossu..., papà aiutimi tu a risolviri u me problema che è chiù rossu... Tutti i problemi a mia... Ma chi sugnu prufissuri di matematica io?. Propriu così, i me du figghi mi eppuru a pigghiari pi nu prufissuri di matematica, a mia chi non aiu mancu a licenza media.

(guarda l'orologio) ma c'ura si ficiu... i quatru. Mu magginava, priparamuni a nautra nuttata in ghiancu.

Però iddi dommuni... e dommuni tranquilli... mi scaricaru i problemi a mia e si cuccaru, e io cà a ghittari sangu e quatru di matina.

Ai, ai... ci fussi almeno Santuzza, a bonammuzza di me mugghieri, i problemi ni putiumu spattiri... accussi dummiuumu almeno na notti all'unu. E invece no, tu mi lassasti Santuzza, attia u Paradisu e a mia stu purgatoriu... A comu vulissi essiri cu tia tranquillu a passiari supra i nuvuli... Santuzza bedda, aunni sì, mi senti? Chiamami Santuzza, pottimi cu tia, chiamimi Santuzza, chiamimi, chiamimi...

(da fuori campo si sente la voce di Santuzza)

SANTUZZA (F.C.): Micheli, o Micheli....

MICHELI: Chi ficiu mi chiamaru? No, allusiuni sarà... sugnu così stancu chi mi sentu purru chiamari...

SANT (FC): Micheli, o Michiluzzu...

MICHELI: U ventu,... sarà certamente u venti chi gioca brutti schezzi... o eni du sciaguratu di Micu u me cammareri chi si bagna u pani...

SANT (FC): Ma quali cammareri, ma quali ventu... na senti a vuci du cori?... Io Santuzza sugnu, to mugghieri.

MICHELI: Sa... Sa...Santuzza sini? E aunni si chi non ti vidu

SANT (FC) : Per ora cuntentiti mi mi senti.

MICHELI: Briagu sugnu, purru si non bippi... Si parru chi motti



SANT (FC): Non sini briagu, sini cretinu...

MICHELI: Idda eni, bedda matri idda eni sulu Santuzza mi dicia cretinu cu stu tonu. E... e.. chi vo di mia Santuzza? Comu mai di sti patti?

SANT (FC): Vinni pi tia. Mi chiamasti e io ca sugnu mi ti cuntentu, ora scinnu, ti pigghiu e ti ni veni a starci cu mia.

MICHELI: Ma cu io? Cettu chi mi piacissi... ma sti cosi si diciunu pi diri, si diciunu ma non si penzunu piddavveru. Santuzza, mi fa piaciri chi vinisti mi mi trovi... Chistu cu tuttu u cori. Ma... u sà chi fà?... ti ni tonni di unni vinisti e... poi... ripassi nautra vota... chissacciu magara far cent'anni.

Chi ni penzi Santuzza.... Santuzza, o Santuzza... chi fa non rispunni?...

Non rispunni si neppa annari... E chi fazzu ora... mi vaia a cuccu? E cu po pigghiari sonnu fra i problemi chi mi dununu i figghi e u... scantu. Autru chi dommiri.... Bh..., ora mi dumu a televisioni e non ci penzu chiù... Ma chi sugnu babbu... eppa aviri na allucinazioni chi ricchi ... autru chi Santuzza, magari vinissi Santuzza...

(fa per uscire dalla stanza, quando sente bussare)

SCENA 2

MICHELI: Sbagghiu o tuppuliaru a porta. E cu po essiri a sta ura? Chi fazzu iapru o non iapru? Chistu si che è un problema. Ora svigghiu a Micu e ci fazzu iaprirà a iddu. (*Ribussano*) No, non è giusto, u lassu dommiri ancora, mi armu di coraggio e... di bastuni e ci apru. (*si avvicina con l'orecchio alla porta e apre lentamente la porta*) Cu iè chi tumpulia a quest'ora alla mia porta? Rispuunni pregū.

(la porta esterna si apre lentamente ma non entra nessuno)

MICHELI: Nuddu ieni... ma io sinti battiri a porta.... Purru chista sara allucinazioni...

(Mentre Micheli parla- girato verso il pubblico- alle sue spalle entra una donna vestita di bianco con una candela accesa in mano)

SANTUZZA: Io sugnu Michiluzzu, a to Santuzza... vinni pi esaudiri i to inconsigli desideri e mi ti pottu cu mia...

MICHELI: Matri bedda, u cori mi sautò... No, no, non pò essiri veru io staiu sognannu...

Sicuramente sugnu to lettu sdraiato chi dommu e staiu facennu stu sognu. Ora mi svignu e scumparunu tutti i cosi... (*chiude gli occhi coprendoseli con le mani*) Ora apru l'occhi e na vidu chiù ... allura, unu... dui... e ... tri (*leva le mani dagli occhi*) Bedda Matri ancora cà ieni...

SANTUZZA: Michiluzzu, ti scanti da to Santuzza?

MICHELI: No, io non mi scantu i nuddu... e poi tu non sini a me Santuzza, tu sini.. si tu sini na luccinazioni, propriu così tu sini, anzi vui siti na luccinazioni... io vi vidu ma vui non ci siti,



io vi sentu ma vui non parrati.

SANTUZZA: Mancu sta candila dumata, c'è allura ?

MICHELI: Propriu così, signura, io a vidu ma non c'è.

SANTUZZA: E allura si a vidi e non c'è, tocca a fiamma e vidi si a senti.

MICHELI: Signura allucinazioni, io a toccu, vi dimostru chi non brucia e così vui vi nannati.

(si avvicina lentamente) ora a toccu (*La tocca*) Mizzica comu brucia... sta luccinazioni non sulu parra ma purru brucia.

SANTUZZA: Michiluzzu, ti rindisti cuntu chi non sugnu ne un sognu e mancu na luccinazioni? To mugghieri sugnu, Santuzza sugnu... e vinni pi tia picchì mi chiamasti.

MICHELI: Ma picchì t'avista a disturbari subit... sì, è veru ti chiamai, ma non ti dissi chi avia primura... e poi comu fazzu mi vegnu cu tia?

SANTUZZA: Semplici, chiudi l'occhi, ti lassi annari e o restu ci penzu io.

MICHELI: A stuta sta cannila Santuzza, assettiti e scutimi. Ti parri giustu chi io mi ni vaiu così, e lassu suli ddi branati di me figghi, chi poi sunnu purru figghi tò. Propriu ora chi hannu chiù bisognu i mia. Ma tu non ha idea in che situazioni mi trovu. Iachinu, u figghiu masculu... chi poi è u chiù picciriddu, si fissò di essiri malasuttatu o puntu chi non ci ni va beni una. E' convinto chi tuttu u munnu l'avi cu iddu e io non sacciù chiù chiddu ch'è fari p'aiutarlu.

SANTUZZA: E a fimmmina, chi problemi avi?

MICHELI: Peggio di andar di notti. Saruzza, a figghia chi tu tinvivi sempri sutta a to sottana e ci dicivi: chisto no fari, stautru mancu, cu chistu non cià parrari eccetera eccetira,... Mancu dopo un misi da to morti e precisamente sett'anni e mezzu fa,... chistu u fici, stautru puri e cun chistu non sulu ci parrò ma ci fici puru autru o puntu chi dopo na picca e tempu ristò incinta. Dopo parturiu na bedda fimminedda e subito dopu restò senza u masculu, picchì u so sa svinghiò di gran cursa. Ora a quarant'anni sunati è sula e cu na figghia.

SANTUZZA: Menumali chi ci facisti tu, allura, da patri a sta criatura. Ma ora po bastari, Fimmina ranni è Saruzza oramai e po badari a se stessa.

MICHELI: Ou ma da supra, to cielo chi faciti, ne vaddati sti cosi? Allura nenti a capitu tu di to figghia? Idda crisciu sulu dill'anni. Io mi scantu chi cummina nautra fissaria. Ora, quarant'anni sunati si pigghiò na cotta pi un carusu di vinti e mu voli puttari purru intra. Ma è pensabili chi un figghiolo a vint'anni si metti seriamenti cu una di quaranta e pi giunta cu na figghia? No, non si navi a parrari.

SANTUZZA: (*Che in precedenza si era seduta ma lasciando la candela accesa*) Ragiuni tu ha, cà, hanno bisognu i tua. Ta sta terra. E u sentimentu pi figghi è così forti chi non ti fa reggiri. Propriu comu a mia quannu era viva. Dopo chi unu morri... però... non c'è chiù disparità di sentimentu. Dopo chi ni stutamu,... dopo chi si stuta a cannila chi ogni cristianu avi sabata, dumata to cielu,... finiu... e tutti divintami na famigghia. Tutti i stissi semu, bianchi, niri,



ricchi, poviri... tutti parenti, frati, soru, mariti, mugghieri, niputi...

MICHELI: A facci ca ammucchiata. Spetta, spetta, chi dicevi a proposito da cannila? si capì bonu, ogni cristianu avi na cannila dumata, sabata to cielu e quannu morri, si studa. Allura picchì a to è dumata?

SANTUZZA: E chista parri chi è a me? A to ieni e quannu si studa, ma seguirì.

MICHELI: Ou a leggiu comu teni sta cannila, non ci fari pigghiari ventu.

SANTUZZA: Ti dugnu, u tempu mi va a salutari i tò figghi, e poi stutu a cannila.

MICHELI: No, no, pi favuri, ti chiedu sulu un ultimu favuri.

SANTUZZA: Va beni, sintemi quali.

MICHELI: Lassa chi io possa prima sistimari i me figghi.

SANTUZZA: Ai, ai... no putissi fari... (*pausa*) e va beni va. Ti dugnu u tempu mi sistemi i carusi e poi... ti ni veni cu mia.

MICHELI: Grazie Santuzza... allura ni videmu subitu dopo, ma non aviri primura di turnari e to frattempu, cerca di stari attenta a me cannila. È chi..., non vulissi ristari o scurru.

SANTUZZA: E no beddu, u tempu tu dugnu, ma io ca spettu. Anzi u sa chi fazzu, ti dugnu na manu, così facemu prima.

MICHELI: L'è sempri dittu io chi tu si na fimmina primurosa.

SCENA 3

(entra dalla porta interna Micu il cameriere, assonnato e un pò gay)

MICU: O Patruni, patruni, chi sunnu sti buci a sta ura? Chi iè non vi sintiti bonu? chi vi doli forsi u stumucu?

MICHELI: E si ficiru i favi.

MICU: Vi ficiru mali i favi? ma si manciammu faciola. Va bhè, vi fazzu na picchicedda di acqua buggnuta cu l'auru e poi stati bonu.

MICHELI: Bonu mi sentu Micu, bonu mi sentu. E' sta signora chi non staci bonu... a pripariccilla a idda l'acqua.

MICU: A sta Signura? ... (*si guarda intorno*) quali signura, patruni.

MICHELI: Comu quali, chi fa na vidi? Chidda sittata ca cannila te mani.

MICU: (*facendu segno che è pazzo*) Ah si, chidda ca cannila...



MICELI: Sta a cura mi non ciù stuti, picchì se no io morru.

MICU: Cettu, patruni... starò attento. (*rivolgendosi ad una sedia vuota*) Signora mi scusi, a voli cu zucuru l'acqua o amara?

MICELI: Ma cu cu parri, non vidi chi è sittata ta l'autra seggia?

MICU: A già, chi sugnu strammata.

SANTUZZA: Micheli, ma non vidi chi sta facennu a figura du pacci? U cammareri non mi vidi e non mi senti. Tu sini l'unicu ca mi vidi.

MICELI: Ti vidu sulu io? e picchì, picchì ?

MICU: Patruni, stassi calmu. Nenti ci fa si mi viditi sulu vui. Ora nesciu to baccani e accussì mi vidunu purru l'autri.

MICHELE: Ma chi fissarii dici, Micu... a cucchiti chi ancora prestu ieni.

MICU: Veramente fussi a megghiu cosa. Ma oramai chi m svigghiai... E poi... e poi... non mi sentu mu lassu sulu ta stu statu.

MICELI: Ta quali statu... di chi parri...

MICU: Du... du vostru duluri i panza.

MICELI: Ti dissi chi io bonu staiu...

MICU: A già, non siti vui chi stati mali... a signura avi u duluri i panza... a signura ca cannila (*rivolto alla sedia dove c'è la signora*) Allura signura, comu a vuliti l'acqua caudda, cu zucuru o senza ? Chi dicistu? Parrati chiù fotti chi stamatina non ci sentu bonu.

SANTUZZA: Ti l'avia dittu cu cammareri ti cridi pacci.

MICELI: Comu? A mia mi cridi pacci?

MICU: Cu io? io non vi cridu pacci... cu iè chi si po pimmettiri mi cridi pacci o me patruni.?

MICELI: Propriu tu. Tu sta pinzannu chi io sugnu pacci, picchì vidu così chi non ci sunnu e parru sulu.

MICU: No, signor patruni, chi diciti.

MICELI: E allura si non mi cridi pacci voli a diri chi io non parru sulu e chi ta sta stanza altri a mia e a tua c'è quacchi nautru.

MICU: Si, già, forsi... cumu diciti vui signor patruni.

MICELI: E cu c'è ta sta stanza altri a mia e a tua?



MICU: (*resta ammutolito*) altri a mia e a vui? Ma picchè mi faciti sti indovinelli, a cuccè c'è e non sinni parra chiù.

MICHELI: E si ti dicissi chi altri a mia e a tua, ta sta stanza c'è purru a bonammuzza di me mugghieri Santuzza, chi pinzassi i mia ?

MICU: Chi ... aviti bisugnu di na picca i riposu...

MICHELI: (*cade nella sedia*) e cu sapi si aiu veramenti bisognu di riposu si ancora a vidu, a sentu e pi giunta ci parru.

SANTUZZA: Bravu o fissa, ora si ca frittata è completa. Io minni vaiu. Ti lassu sta cannila dumata supra a stu mobili accussi controlli a chi puntu sini. Vidi ca ritornu e purru prestu...
Arrivederci (*ed esce*)

MICHELI: Femmiti, non ti nannari... femmiti

MICU: Chi fici, nisciу vostra mugghieri?

MICHELI: Si, nisciу ma mi dissi chi ritorna prestu... e quannu ritorna,... studa a me cannila.

MICU: Patruni, m'aviti a scusari si vi fazzu sta dumanna.... Quanti notti sunnu ca non dummiti... ?

MICHELI: E chi sacciu, piddù purru u cuntu.

MICU: E allura ciù dicu io quantu sunnu... assai sunnu, tanti chi ci ficiru peddiri u lumi da ragiuni.

MICHELI: (*che intanto si era avvicinato alla candela*) Si, ha ragiuni tu,... piddii u lumi e truvai na cannila.

MICU: A viditi chi non ragiunati chiù?

MICHELI: Non ti permettiri mi dici chi sugnu pacciу, anzi non la pinzari nemmeno. Na vidi a cannila dumata? Si io sugnu pacciу chi ci faci sta cannila ca? Allura, rispunni, chi fa na vidi a cannila? (*cambiando tono diventato molto pacato*) Già... na vidi tu a cannila, sulu io a vidu (*e si lascia cadere su una sedia*)

SCENA 4

(*entrano dalla porta int. il figlio e a seguire la figlia. I due sono in pigiama*)

IACHINU: Ma papà, è possibili chi cuminci a sbramiari di prima matina?

SARUZZA: Ma ti rendi cuntu chi cun sti buci mi svighi a picciridda. A quannu, a quannu pò dommiri na picchicessa chiossà chi non ava annari a scola?

MICHELI: (*nervoso ma ironico*) Scusati ... m'aviti a scusari assai vo signori si vi distubbai nel cuore della notte facennu boci. Ma vi facciu sapiri che mentre vui eravate anniricchiati



all'interno delle coperte, me sottoscritto medesimo non chiusi occhi pi tutta la notti...

MICU: Veru ieni a passò discutennu cu so mugghieri...

SARUZZA: Cun cù passò a notti?

MICHELI: (*per sviare il discorso*) Ca mugghieri... a mugghieri i ... Tanuzzu.

IACHINU: E chi ci facia ca di notti?

MICHELI: Chi ci facia ca?

SARUZZA: Già chi ci facia cà ?

MICHELI: E cu su ricorda... aiu a testa cunfusa... e poi non era cà

SARUZZA: Insomma era cà o non era cà?

MICHELI: Zumma c'era e non c'era.

ICHINU: (*fraintendendo*) Capemmu tutti i cosi.

MICHELI: Ou chi capisti chi io e... ma vidi unni è chi annari.

MICU: (*levandolo dall'imbarazzo*) Non era cà picchì era o telefunu.

MICHELI: (*lo bacia in fronte*) Bravo, propriu così era o telefunu.

SARUZZA: E chi discussi aviu pi stari na nuttata o telefunu.

MICHELI: Parraumu... du tempu e di.... di...

MICU: e di cannili dumati.

MICHELI: Di cannili dumati.

IACHINU: I chi ?

MICHELI: Basta, non mi sentu bonu... io non parru chiù (*alla figlia che si era avvicinata alla candela ed ha starnutito*) E tu fimminazza propriu ca a stranutari? No, non po stranutari chiù pi da via... propriu cà, cu periculu mi si studa a cannila e io morru.
Basta, non ni pozzu chiù... quantu mi ni vaiu da banna. E tu Micazzu... sta attentu mi nuddu s'avvicina a cannila. (ed esce)

IACHINU: (*a Micu*) Ma chi ci pigghiò a me patri?

MICU: E' stancu... du non dommiri. Dici chi vui ci dati troppi pinzeri e iddu non pigghia sonnu. E' così stancu chi vidi purru così strani.

SARUZZA: E chi pi essiri precisu.



MICU: Avvicinativi chi vu cuntu (*fa segnale di avvicinarsi e parla più piano*) E' convinto chi stanotti vinni a truvarlu so mugghieri.

IACHINU: (*alzando la voce*) Cu me matri?

MICU: Mutu, si mi senti vostru patri sugnu rovinatu.

SARUZZA: Mutu Iachinu, fallu continuari

MICU: Propriu così, vostra matri. E' convinto chi vinni mi su porta cu idda e chi voli studari a so cannila.

IACHINU: Quali cannila?

MICU: Chidda chi è supra a stu mobili. O forsi sutta. Quannu a cannila si studa iddu morri.

SARUZZA: Ma io non vidu nessuna cannila.

MICU: Picchì, pinzati ca vidu io?

SARUZZA: Chistu si chi eni gravi. Pacciu divintò u papà

IACHINU: Bhè, non curremu... forsi è sulu stanchizza

MICU: Io dicu chi si non è pacciu, u diventa quannu vui, signurina, ci puttati intra u zito

SARUZZA: Mamma mia, veru ieni... comu è fari?

IACHINU: Io aiu tanti di ddi problemi chi non aiu tempu mi risolvu tutti. E to pensici tu... Anzi quannu iddu veni io non ci vogghio mancu essiri.

SARUZZA: Matri bedda aiutimi tu... Iddu, Ciccineddu mi dissì chi veniva stamatina. (*a Micu*)
Pi favuri, parrici tu, preparulu. Io ora mi canciu di cussa e nesciu da porta darreti, tantu a picciridda ci pensa me patri, e poi ritornu cu iddu, cu me Ciccineddu... (*ed esce*)

IACHINU: Io invece, mi canciu di cussa , nesciu da porta darreti e pi oggi non mi ricogghiu chiù.
(*ed esce*)

SCENA 5

(*In scena rimane solo Micu che fischiando fa le pulizie della stanza. Pulendo, pulendo arriva vicino alla candela*)

MICU: Bhà..., si non è pacciu, allura, chiddu chi cuntò u me patruni vero è.

E si è vero, allura cà ta stu mobili ciava a ghiessiri a cannila.

Ma unni pò gnessiri....(*cambiando tono*) Mi pari a mia chi pacciu staiu niscennu io

(*dal di fuori si sente la voce di Michele che parla alla nipotina*)



MICHELE: (*da fuori scena*) Tu non ha idea di quantu era bedda a to nunnuzza....

(*entra in scena dalla porta interna tenendo per mano la piccola Rosetta*)

MICHELE: Piccatu chi na putisti canusciri. Quannu idda muriu tu non avii ancora nasciutu.

ROSETTA: Ma veru ieni chi assumigghiava tutta a mia ?

MICHELI: Propria a tia no, era bedda ma non finu a stu puntu. Tu a to nonno maternu assumigghi.

MICU: E chi ni sapiti si non rassumigghia purru a so nonnu paternu. Fossi u canuscistu vui?

MICHELI: Vidi chi io ti pagu pi serviri, no pi parrari a vanvira o pi farti l'affari i l'autri.

MICU: E va beni voli a diri chi mi fazzu l'affari me e mi ni vaiu dda parti. Non chiamassi ca non rispunnu. Da stu mumentu trasì in sciopero.

MICHELI: (*gli tira addosso un bastone che raccoglie nuovamente, e Micu esce di scena*) u scioperu tu fazzu fari ca testa rutta. Roba da non credere. Unni semu arrivati cara niputi. Non c'è chiù rispettu pi l'anziani

ROSETTA: Nonnu, ma chi vulia diri Micu quannu dissì chi possu rassumigghiari o nonnu paternu. Forsi o papà di me papà?

MICHELI: E chi sacciu chiddu chi vulia dirri du braciolo.

ROSETTA: Ma tu a me patri u canuscisti?

MICHELI: (*avvicinatosi alla candela e rivolgendosi alla candela*) U sintisti ora, Santuzza ta quali Disperazioni sugnu? To figghia a fici e io mi l'è ciancirì... ma che c'è rispunniri ora a sta criatura?

ROSETTA: Allura nonnu u canuscisti a me patri?

MICHELI: U canusci... ma è megghiu si no canuscia e comunque non era roba pi me figghia e pi farri da patri a tia.

ROSETTA: E o zito da mamma chi fa u canusci?

MICHELI: No, picchì a mamma non è zita.

MICU : (*che nel frattempo era rientrato dalla porta interna*) E allura du giovanotto chi frequenta cu iè n'amicu?

MICHELI: Attonna ca sini? Non avii ditto ch'eri in sciopero.

MICU: Sugnu sempri in scioperu. Vinni sulu picchì aiu mi ci pottu na mbasciata.

MICHELI: Parra, moviti e scumpari... (*pausa*) sugnu così niru oggi, ma così niru chi cu me sangu si po fari u sugu da siccia. Prima a bonammuzza di me mugghieri ca cannila, poi i me



figghi e ora tu... sta a cura a comu parri picchè si sbagghi ma scuntu cu tua.

ROSETTA: Nonnu sta calma chi poi ti senti mali.

MICU: Sintissi a vuci dill'innocenza... stassi calmu... chi c'è puttari n'ambasciata di so figghia Saruzza.

MICHELI: Picchè si scumudava idda a passari ca banna.

MICU: Veramenti nisciu di primura da porta d'arreti. E puru so figghio Iachinu.

MICHELI: E allura si nisceru nenti ambasciata. Non vogghiu sapiri nenti.

MICU: E va beni... vorrà diri... chi non ciù dicu... chi... chi... so figghia Saruzza chiù nautra picca si presenta ca cu zito cu voli canusciri.

MICHELI: Comu... comu...? comu... comu?

ROSETTA: Nonnu tu dissisti mi ti stavi calmu. Chi ci fa si a mamma ti voli farri canusciri u so zito.

MICHELI: Ci fa picchè idda non è zita e ta sta casa du bebè di vint'anni, du estraneo non ava a mettiri pedi.

ROSETTA: Ma allura u canusci si sa puru quanti anni avi.

MICU: E poi non è estraneo, sempri u zito i so figghia ieni

MICHELI: E ci torna. E moriri io, prima mi me figghia si faci zita. Capisti ora?

MICU: Va beni, s'è pi chistu... basta studari a cannila. (*e finge di avvicinarsi alla candela*)

MICHELI: Fermiti docu, servu malidittu. Purru a me motti desideri.

MICU: Pinsatila comu vuliti, ma io dicu chi quannu duì si vonnu beni, l'età non conta e mancu si unu di due avi già un figghiu.

ROSETTA: Na figghia, Micu, fimmiedda sugnu.

MICHELI: Io inveci dicu mi ritorni te to ranghi a farri u cammareri e di impicciarti sulu di to affari. Chisti non ti riguardunu.

MICU: Va beni, io mi fazzu i fatti me e mi occupu sulu du me travagghiu, ma na cosa ma facissi diri: vui non aviti un cori ma na petra che batti o so postu. E quannu vostra mugghieri veni mi vi pigna... all'infernū vi potta, all'infernū... (*ed esce di corsa*)

MICHELI: Buccazza i canturu... tu dugnu io l'infernū... (*si avvicina alla candela*) O Santuzza, no scutari, picchè u sa chi io sugnu boni i cori. Quannu veni,... cu to tempu mi raccumannu... senza primura..., cu tua to Paradisu ma puttari.

ROSETTA: Cun cu sta parrannu nonnu? Io a nuddu vidu.



MICHELI: Cun cù, sulu. A na certa età si diventa scerotici e si parra suli.

(suona il campanello e Micheli si siede)

SCENA 6

MICHELI: O Micu, chifà no senti u campanellu?

(il campanello risuona)

MICHELI: O Micu, avi du uri chi sona u campanellu, vò nari a vidiri cu iè, o si ancora in sciopero.

MICU: (*entra dalla porta interna, attraversa correndo il palco e va ad aprire*) Staia annannu, un attimu di pazienza (*ed apre*)

(Appaiono Saruzza e dietro di lei Ciccino)

SARUZZA: Ciao papà...

ROSETTA: Ciao mamma. (*Saruzza la bacia*)

MICHELI: (*invece di rispondere gira le spalle*)

SARUZZA: (*a Micu ad un orecchio*) Ci parrasti a me patri du me zitu?

MICU: E comu no? ma iddu mi dissì mi mi facia i fatti me sennò mi scippava a testa.

MICHELI: (*indicando Ciccinu*) e ddu cosu cu fussi?

SARUZZA: Du cosu, comu dici tu, papà si chiama Ciccinu

MICHELI: Allura avi purru un nomi, e chi fa parra purru? e chi tipo di latti bivi?

SARUZZA: Non ni bivi chiù da tempu latti... ora tu presentu.. Ciccinu ti presento mio padre...

CICCINU: (*Allunga la mano verso Micheli, egli lo ignora e la mano la da a Micu*)
Piacere... Ciccino...

MICHELI: E cu fussi stu Ciccinu?

ROSETTA: (*a Ciccinu*) Ma tu chissì u zitu i me mamma ?

SARUZZA: di chistu ti vurria parrari, papà... Iddu è... comu l'è diri... iddu è ... du me amicu...

MICU: Du amicu chi parravumu antura

MICHELI: E io... eppuru a bonammuzza di to mamma, chi riposi in pace, t'allevammu pi tantu



tempu, ti desumu na struzioni, e io t'allevai purru na figghia e ora a quarant'anni sunati, mi ringrazi frequentannu amici del genere? Sprovveduta.

SARUZZA: Ma picchè, chi ci vidi di stranu e me amici.

MICHELI: A parti chi su d'assai chiù giovini i tia, nenti. Ma u vaddasti bonu a chistu? avi a babba longa, capiddi longhi e avi purru a ricchina... (*spingendo Ciccino*) Forza fora da me casa, sciò, sciò, sciò...

SARUZZA: Papà non ti permetto.

MICHELI: Comu, chi dicisti? Non mi permetti ta me casa? Ma io pigghio sti seggi e ti rumpu supra a testa prima a tia e poi a stu scimmuni

ROSETTA: Nonnu, nonnu, sta calmu pi favuri chi ti chiana a pressioni

MICU: Stassi calmu signor patruni, e videmu di ragiunari

SARUZZA: Si papà, videmu di ragiunari

MICHELI: Va beni ragiunamu.

MICU: (*A Ciccinu*) E vui chi faciti non ragiunati?

CICCINU: No, no, ragiunu purru io.

MICU: E ora chi semu tutti ragiunerri, cu ragiuna pì prima?

MICHELI: Ragiunu io chi sugnu u patruni di casa

MICU: Accordato, ragiunati prima vui.

MICHELI: Vogghiu sapiri quantu avi chi nesci cu stu tiziu

CICCINO: Ci frequentiamo da tre o quattro mesi

MICHELI: E picchè rispunnistu vui, cu parrò cu vui? Io non ci ni dugnu cunfidenza a estranei

SARUZZA: Papà, ma se tu presentai prima?

MICHELI: Già, veru è. Pò parrari ma cu rispettu, a picca, a picca e quannu si interrogatu

SARUZZA: Papà, ha sapiri chi iddu è un figghiolo a posto.

MICHELI: Chi fa travagghia o mancia a sbafu.

SARUZZA: Bhè diciam chi... travagghia.

MICHELI: E chi travagghio fa?

CICCINU: Suono la batteria in un complesso rock.



ROSETTA: Che bello ma zingni?

MICHELI: Chi fa? chi diss st'animali? sona ton complesso? Matri, matri ma a cu mi puttasti intra?
Ti sintissi to matri to cielo....

SARUZZA: Ma iddo sona pi studiari.

MICHELI: E inveci mi sona non füssi megghiu si liggisi pi studiari?

CICCINU: MA signuri, chi c'è di mali si sono?

MICHELI: Mi parrò, mi parrò nautra vota...iddu non m'avi a parrari . Mi sentu mali.... mi sentu mali... Chi c'è di mali si sono? Tu si sunatu si sperì di trasiri ta sta casa onorata. Ma ta vaddato bonu... tu avissi a divintari u patri di me niputi... cu sta ricchina e sti capiddazzi longhi?

SARUZZA: MA papà, iddu fa sacrifici... sona finu a tarda notti.

MICHELI: Di beni in megghiu, a vita notturna faci...

SARUZZA: Ou, ma fari finiri i parrari. Iddu sona finu a tarda notti mi si manteni i studi.

MICHELI: A picchì, chistu cu sta facci avi u curraggiu i studiari?

CICCINO: Proprio così, sono al terzo anno di ingegneria elettronica.

MICHELI: E sulu picchì studi pi elettricista, si convinto chi pò aviri a me figghia e a me niputi?
Mai, mai... non n'ha parrari... anzi nesci fora di sta casa chi mi cupasti l'aria... Soffoco...
staiu murennu... Santuzza, Santuzza... mortu sugnu.. staiu arrivannu
(e si fa teso sulla sedia)

ROSETTA: Nonno, nonno, cos'hai

CICCINU: (*gli solleva la testa*) presto, facciamolo respirare... Mico presto, vai a prendere dei sali o dell'aceto...

MICU: Ma quali Sali o acitu... vilenu ci voli... (*ed esce*)

SARUZZA: Almenu c'era to patri. Iddu a trovava qualcosa ta so borsa di medicu mi ci dava pi farlu rinsaviri

CICCINU: Avia a veniri purru iddu... ma eppi un impegnu importanti in clinica, na operazione urgenti e quindi non potti veniri.

MICHELI: (*si riprende*) megghiu mi sentu, megghiu mi sentu, non aiu bisogno i nenti (*intanto entra Micu con l'aceto, scivola e gli versa il contenuto addosso*).Avia ditto chi non mi servì nenti (*Asciugandosi con la mani*) Chi travagghiu faci to patri?



CICCINO: Medico. E' primario alla clinica Musco di Catania.

MICHELI: (*si alza dalla sedia*) e così to patri è dutturi... e u sapi chi me figghia è rannicedda e avina picciridda chi pò essiri to soru?

CICCINO: U sapi e dissi che l'importanti è chi ni vulemu beni.

MICHELI: To patri ragiuna propriu comu a mia. Quannu c'è l'amuri l'età non conta.

MICU: Già... non conta... facciolu...

MICHELI: To patri è medicu e tu studi pi elettricista...

CICCINO: Ingegneria elettronica.

MICHELI: Sempri di elettricità si tratta. Dimmi beddu quantu frati siti ta vostra famigghia?

CICCINO: Sono figlio unico.

MICHELI: Beni, beni... u sa chi a batteria è u me strumentu preferito?

ROSETTA: Puru u me.

CICCINO: Allora signore, accossente che io e Saruzza...

MICHELI: Aspetta non curriri... ch'ema a ragiunari ancora...

SAUZZA: O papà, chi vo sapiri ancora?

MICHELI: Dinari, comu semu a dinari?

CICCINO: E chi c'entrunu i soddi...

MICHELI: C'entrunu, c'entrunu...

MICU: Assai nannu signor patruni.

MICHELI: Senti beddu quannu mi fa sentiri comu soni a batteria ?

CICCINO: Allora signore, che fa acconsente?

MICHELI: Ma certu... ma tu chiamami BABBO.

ROSETTA: E a me chiamami FIGLIA

FINE PRIMO ATTO



SECONDO ATTO

SCENA 1

(Stessa scenografia del primo atto, sulla scena Micheli e Santuzza)

MICHELI: Io certi mumenti è ghiessiri cretinu. Da un latu sugnu cuntentu pì me fighia, ma di n'autru latu... no. Vo dirri non mi arrivò a testa chi prima sistemu i così e prima tu studi a me cannila e mi porti cun tia? No chi non mi fa piaciri veniri cu tia, ma sa... io oramai è na vita chi staiu ta sta casa, sugnu namuratu e na vurria lassari.

SANTUZZA: Lassi na casa e trovi na reggia, caru mio. Vidi chi a morti non è comu va magginati vui vivi... non è da fimmmina vistuta i niru, brutta ta facci e c'accetta te mani.

MICHELI: Veramenti tu tantu bedda non mi parri.

SANTUZZA: E chi centro io. Ca mi vidi comu era ta vita. Da supra ma vidiri quantu sugnu bedda.

MICHELI: Purru io, allura diventu beddu?

SANTUZZA: Pi tia na picchicenna diffici lieni. Babbazzu chi non si autru, quannu unu mori, l'aspetto esteriori non conta chiù, sulu chiddu interiori, l'anima, va comu ti l'è spiegari.

MICHELI: U capì, non sugnu babbu comu dici tu, sulu l'interiori cuntunu.

SANTUZZA: Proprio così, u figutu e a milza. Lassamu peddiri ch'è megghiu. E pinsamu chi u mumentu si sta avvicinannu.

MICHELI: U sacciu, mi resta a cunsulazioni chi sistimari a Iachinu non è un impresa facile e occorri assai tempo.

SANTUZZA: E tu inveci na picca... tempu.

MICHELI: Ou, vidi chi mi promittisti chi sulu dopo chi sistemu a tutti i dui veni mi mi pigghi, e ogni promessa è debito puru pi motti.

SANTUZZA: Io a mantegnu a promessa, ma non vurria ca cannila si consuma prima.

MICHELI: (*si avvicina alla candela*) Ou, candiledda bedda cerca mi ti consumi a picca, picca. Non



è chi mi cummini quacchi bruttu schezzu?

SCENA 2

(entra in scena dalla porta interna Saruzza con Rosetta)

SARUZZA: Papà, chi sta facennu? Cun cù sta parrannu?

ROSETTA: Sulu parra, mamma. Già mu dissì a mia...chi a na certa età unu parra sulu.

MICHELI: Già..., sulu staiu parrannu... e non c'è dari cuntu a nuddu... parru quantu mi pari e piaci e si vogghiu mi mettu purru a cantari (*cantando nervoso*) E mi mettu a cantar e mi mettu a cantar senza lu sposu, senza lu sposu...

ROSETTA: (*ridendo*) purru canterinu l'aiu a stu nonnu.

SARUZZA: Non è chi pi casu stavi parrannu ca mamma...

MICHELI: (*che continuava a cantare, si interrompe di colpo*) Picchè, a vidi purru tu?...

SARUZZA: Bedda matri... ragiuni Micu avia allura... pacciu divintò me patri... propriu ora chi me maritari...

MICHELI: Accussì, na vidi... Tu cuntò Micazzu... ah dda buccazza i canturu...

SANTUZZA: Tu l'ha a buccazza i canturu... chi non ha mai saputu quannu a parrari e quannu ta stari mutu.

MICHELI: (*rivolgendosi alla moglie*) Ca intra si c'è unu c'ava a parrari sugnu io. Tu occupiti di motti chi e vivi ci penzu io.

ROSETTA: Ma nonnu chi parri ancora sulu? a mamma di l'altra patti ieni.

SANTUZZA: U capisti chi sta facennu a figura du pacciu purru cu to niputi? u sa chi fazzu? Stutu ora subitu a cannula e fazzu finiri stu casinu. (*e si avvicina alla candela*)

MICHELI: Pi carità Santuzza non ti moviri... non è ancora tempo mi studi a me cannila.

(*guardando la figlia e la nipote perplessi...*) vulia diri Santuzza no Saruzza, o megghiu Saruzza e no Santuzza oppurru... Vulia diri chiddu chi mi parri... e non si n'ava a parrari chù.

SANTUZZA: A mia mi parri chi continuannu così, a cannila chi to mani a sta studannu... Io mi ni vaiu... ni videmu chiù appressu... Ciau cretinu... (*ed esce*)

MICHELI: (*si siede*) Purru ora che è motta mi dici chi sugnu cretinu....



SCENA 3

(Entra in scena Micu con una tazza di camomilla in mano)

MICU: Signor patruni, si pigghiassi sta tazza i camomilla e stassi calmu... chi ci chiana a prissioni e poi si senti mali. Non vurria chi so muggieri Santuzza si l'ava cogniri prima du tempu.

MICHELI: (*prende la camomilla*) Buccazza in canturu... lassa mi sta storia finisci... chi poi ni facemu i cunti...

(suona il campanello)

MICHELI: Va a vidiri cu iè... moviti...

SARUZZA: Lassa stari Micu, bada a me patri tu... sicuramenti Ciccinu ieni c'avia veniri mi ni pigghia a mia e a Rosetta. (*controlla dalla finestra*)
Chi v'avia dittu... iddu ieni, puntuali comu o solutu.
Papà, chi dici, pozzu nesciri tranquilla o vo mi resto cà....

MICU: Anassi tranquilla signorina... ci penzo io a so patri...

MICHELI: Va, va.... Ci penza iddu a mia... sempri si non ci penza prima to matri...

SARUZZA: Chi è chi dicisti?

MICHELI: Nenti, dissu sulu chi po stari tranquilla.

SARUZZA: Va bò... allura io nesciu.... (*a Micu*) Micu, sta a cura a me patri....

ROSETTA: Ciao nonnu, statti bonu, ni videmu chiù tardu...

(ed escono dalla porta esterna)

(Micu e Micheli restano per qualche attimo in silenzio, poi...)

MICU: Signor patruni... tuttu a postu?

MICHELI: Io cu tua non ci parru!

MICU: E perché mai patruni? Chi ci fici di mali...

MICHELI: Tu ha a linguitta troppu longa, e io un ghiornu o l'autru ta tagghiu...

MICU: Ma quannu mai... io mutu comu un pisci sugnu.

MICHELU: E d'ora in poi, ognunu ava stari te so ranghi, e tu di mia non saprai mai chiu nenti.

MICU: Nenti, nenti, nenti?

MICHELE: Propriu così... E guai si ti trighi te così me e da me famiggia....



MICU: Mancu na cusitta mi cunta?

MICHELI: Sono irremovibile... davanti a tia mi cuciu a bucca... Non dirò chiu nenti... mancu i problemi chi mi duna me figghiu ti cuntu...

MICU: Ma cu Iachinu? E chi problemi avi?

MICHELI: Ou ti dissì chi non ti cuntu chiu nenti, e quindi non tu dicu chi Iachinu si sta livannu a saluti picchì e convintu di essiri scalugnatu.

MICU: Ah si... e chistu u sacciu...

MICHELI: (*arrabbiato*) Chi sa tu, tu non ha sapiri nenti...

MICU: E va beni, allura no sacciu chi è... namuratu e non corrispostu...

MICHELI: Propriu così... tu non sa nenti... tu t'affari i fatti to...

MICU: Comunque... io na soluzioni l'avissi... ma dal momento chi me fari i fatti me.....

MICHELE: Già ta fari i fatti to... (*dopo un po di pausa*) e chi soluzioni fussi...

MICU: Io i fatti me mi fazzu...

MICHELE: Inveci tu ta fari i fatti chi ti dicu io...

MICU: Va bo... pozzu parrari allura?

MICHELE: Parra e moviti chi mi staiu cazzannu...

MICU: Va bo.... Non si ccazzassi... Io aiu n'amica chi ci po risolviri u problema di Iachinu....

MICHELE: Chi geniri d'amica...

MICU: Na maga speciali...

MICHELI: E tu pezzu di masculu scadutu... cridi ancora e maghi?

MICU: Ma vi dissì chi chista è speciali è a maga di maghi, si chiama Peppina la maga più fina.

MICHELE: Pezzu di cretinu... Io rispettabile uomo di affari è ricorriri a na maiara?

MICU: Na chiamassi così.... Picchi è suscettibili....

MICHELI: Io sugnu suscettibili, cretinu... vattinni prima chi ti rumpu stu bastoni ta testa.

MICU: Va beni io mi ni passu da banna... però (*cerca in tasca*) ci lassu stu bigliettu di visita da maga... e si fussi in vui ci telefonassi. (*e lo mette sul tavolino*)

MICHELI: IO non telefono a nuddu... e tu sparisci, camamareri di quattro soddi.



(*Micu esce di corsa*)

SCENA 4

(*Appena solo compare Santuzza*)

SANTUZZA: Bedda scena. E' diri propriu chi pozzu essiri fiera di tia.

MICHELI: Mananuvazza, chi coppu i scantu mi facisti pigghiari. Propriu te spalli ma parari?

SANTUZZA: Ti pari giustu chiddu chi ci facisti a du povirazzu?

MICHELI: Cettu chiddu sava a zigghiari a essiri chiu rispittusu...

SANTUZZA: Iddu vulia sulamenti essiri utili e tu u tratti mali... Comunqui vinni mi ti dicu chi non aiu chiu pazienza di spittari, quindi moviti a sistimari a to figghiu e namuninni.
Io mi ni vaiu e a prossima vota chi tornu, sarà l'ultima. (*ed esce*)

MICHELI: O Santuzza, Santuzza... fermati chi te parrari.

SCENA 5

MICHELI: Comu si fussi facili. Ora mi resta u compito chiù delicatu chiddu mi ci fazzu acquistari a fiducia, chi piddiu, a me figghiu.

E' convintu di essiri scalognatru. Ma comu è fari... comu è fari (*mentre cammina per pensare vede il bigliettino lasciato da Micu, lo prende e lo legge*)

"Maga Peppina, la maga dei maghi, la più sopraffina".

Chi cavulati... la più sopraffina... (*pausa*)

Però, io quasi quasi ci provu... tantu chi aiu i peddiri. Ora ci telefunu... (*legge il bigliettino e compone il numero*) Chi è, non c'è nuddu? Ah si, Pronto, io sogno Don Michele Capritta per servirla... u principali di Micu..., siccome avissi a me figghiu Iachinu scunsulatu, e Micu mi consigliò di rivolgermi a vui... Chi diciti, voleste venire a me casa per dare la cura giusta?...

Per innamoramento... Comu? anche subito?... Non si può fare prima?

A grazie... molto gentile assai... ci vediamo allora... l'indirizzo u sapi... è via Sicilia vecchia numero 17 si, si ta stu paisi.

(*entra in scena Iachinu dalla porta esterna*)

IACHINO: Ciao papà, e l'autri auinni sunnu.

MICHELI: Nisceru a farsi na passiata e Micu è da banna a fari non sacciu chi.....
Ma tu picchì ha sta facci, chi t'abbattiu?

IACHINU: E comu l'eviri. Ormai l'ha sapiri chi mi battunu tutti i cosi a mia.

MICHELI: E ora chi ti mbattiu?



IACHINU: Mi mbattiu chi sugnu ... namuratu.

MICHELI: E si dispiratu pi chistu? Cumentu a gnessiri inveci

IACHINU: E allura papà, si propriu tontu. Allura picchì ti dicu chi sugnu malasuttatu?

MICHELI: Già picchi?

IACHINU: Picchì st'amuri non è corrisposto. Zumma mancu mi caga.

MICHELI: Ma valli a capiri sti fimmini. Un figghiuleddu così beddu e simpaticu comu a tua, cu na certa posizioni... si innamura di na fimminazza certamente brutta, cun picca capiddi, senza denti, chi iammi a stuzzicadenti, stotta e sciancata... e nonostanti chistu... si fa teniri.

IACHINU: O papà, ma chi ti pari chi m'avia namuratu i to soru? chi poi è me zia? No, no, ti sbagghi Ianciulina, a me Ianciulina è bedda, è ghiauta più di mia, bionda cu du gocci di mari apposta dill'occhi.

MICHELI: E tu dici chi mancu ti caga?

IACHINU: Propriu così papà e sugnu disperatu.

MICHELI: Coraggio, allegria caro figliolo. I tuoi guai sono finiti. Allura picchì sugnu to patri? Io tuttu avia compresu e ti vosi fari na sorpresa. Ti desi n'aiutu beddu ranni, e st'aiutu avissi arrivari da un mumentu all'autru.

IACHINU: Chi facisti ci telefonasti a Raffaella Carrà?

MICHELI: Ma quali Carrà e Pippo Baudu. L'aiutu chi ti cicca è propriu potenti . Chiamà na persona chi ti risolverà tutti i problemi. Specialmenti chiddi du cori.

IACHINU: Mi parri a mia chi i me problemi sulu a bonanova di me matri i pò risolveri.

MICHELI: A to mamma lassala unni è. Non t'azzardari ma muntui picchì subitu cà veni.

IACHINU: E allura nuddu i pò risolviri i me problemi (*e fa per alzarsi*)

MICHELI: Assettiti cretinu, e scuta a mia. Ci telefonai a na maga. Ma no a na maga qualsiasi ma alla maga delle maghe e dei maghi. C'è perfinu te pagini gialle.

IACHINU: E tu quasi to 2000 cridi ancora e maiari?

MICHELI: Non diri chiù sta parola chi idda sensibili ieni e si offenni.... Idda è a maga per eccellenza. Idda è la maga Pippina... quella più fina.

SCENA 6



(suona il campanello)

MICHELI: Idda eni.... bedda Matri già cà ieni... Ou comportati beni mi raccumannu... na fari incazzari picchè se s'incazza ti fa divintari nu rospu. E non farmi fari malafigura...

(*Micheli va ad aprire ed appare la maga con le braccia alzate*)

MAGA: Fortuna, felicità e benessere a tutti in questa casa. (*fa un pò di scena*) Ihhhh, cosa sento, ihhhh....qui dentro odo tanta negatività... Ihhhh....comu siti infelici... ihhhh.... comi siti povireddi....comu siti misarabili.... mischini....puzzolenti...

MICHELI: Signura maga, ma non mi parri u casu d'esagerare.

MAGA: Silenziu chi peddu a concentrazioni.

MICHELI: Scusassi, mutu mi staiu, si concentrassi... si concentrassi

MAGA: U filu piddì. Unni erumu arrivati?...

IACHINU: Chi semu puzzolenti.

MAGA: A si grazie. (*ricomincia*) Vedo tanta negatività.

IACHIN: Chistu già u dicistu...

MAGA: Giovanotto, mi faciti travagghiari o no?

MICHELI: T'avia dittu chi ta stari mutu. Travagghiassi signura maga.

MAGA: Il mio cervello è entrato in azione... vedo chiaro... si incomincio a vedere chiaro...

IACHINU: Picchè, prima vidia scurru?

MAGA: Vedo sempre più chiaro, le cose mi diventano nitide (*prende la mano di Micheli*) Si vedo sempre più chiaro.... Sta manu mi parra, attraversu i battiti du pusu... quanta svintura staiu sintennu...quanta scalogna... ai,ai,ai.... ai, ai, ai...

MICHELI: chi vi mbattiu signura maga?

MAGA: Sugnu tantu tristi pi vui o giovani criatura. O comu si niru, o comu si sputtunatu.

MICHELI: CU io?

MAGA: Non m'interrompiri. Fammi finiri... Sentu chi tu sini innamuratu di na fimmmina e idda manu ti caga. E u sa picchè ? Picchè si in preda di na fattura.

MICHELI: Signura maga...

MAGA: Mutu beddu, non farmi peddiri a concentrazioni che ora t'è farri l'antifattura.

MICHELI: SIgnura maga, si fimassi docu chi sbagliu ci fu. Non sugnu io u fatturatu.



MAGA: A no, e vui cu siti.

MICHELI: Io sugnu u patri du svinturatu.

MAGA: ai,ai,ai,ai ... ecco picchì non vidia chiaru.

IACHINU: Comu non vidia chiaru...avia du uri chi dicia vedu chiaru, vedo chiaru...

MAGA: Ma chi vo capiri tu di culuri. Io vidia chiaru, ma na picchicedda scurru. E poi a sapiri chi tali patri, tali figghiu così è facili cunfunnirsi. Ihhhh, ihhh, ihhh

IACHINU: Cuminciammu nautra vota.

MAGA: Ihhhh, ihhh, ihhh figliolo quante negatività che sento (*prende la mano di Iachinu*)
Figghiuleddu, sentu chi sini tremendamenti sfigatu... A tia ti fici na gran fattura, tantu ranni chi mancu na ranocchia si facissi zita cun tia.

MICHELI: Ma allura è gravi...

MAGA: E' gravissimo, ma non si preoccupassi chi sò figghia è in buone mani. Ora ci fazzu l'antifattura... (*fa scena*)
Zum, zum, zum, gnam, gnam, gnam...sta fattura sinni va. Zu,zu,zu,..bo, bo, bo... stu beddu figghiu si libirò... Sento chi ci semu. L'antifattura fici effettu. Ora c'è a parti finali, ma tu giovanotto ha collaborari.

MICHELI: Non si preoccupi chi me figghiu collabora. Veru figghiu chi collabori?

IACHINU: Si, papà, collaburu. Signura maga, mi dicissi ch'è fari

MAGA: Ha semplicimenti rispunniri e me domandi. Io sentu chi a causa du to mali eni na fimmmina chi ti fici peddiri a testa e idda mancu ti caga. Comu si chiama sta fimmina?

IACHINU: E va beni... idda si chiama...

MAGA: No, non lo dire... io maga sugnu e tuttu sacciu... idda si chiama... si chiama....si chiama...

IACHINU: Ianciulina.

MAGA: Ianciulina. si chiama Ianciulina. Ecco vedi io maga sugnu e tuttu sacciu, purru chiddu chi non sacciu. Avi i capiddi niri comu a notti e l'occhi scurri. Non è così?

IACHINU: Veramente è bionda e l'occhi l'avi celesti.

MAGA: Impressioni è... sunnu l'occhi du cori chi ta fannu vidiri bionda e cu l'occhi celesti. In realtà idda avi i capiddi niri

IACHINU: Bha, sarà...

MAGA: Vidu puru chi è na picchicedda chiu curta i tia...



IACHINU: e ca vi sbagghiati di rossu. Idda è chiù longa i mia d'assai...

MAGA: impressioni, sunnu sempri l'occhi du cori chi ta fannu vidiri diversa da realtà.

IACHINU: Ma papà, ma tu cridi a sti cosi?

MICHELI: Cettu chi ci cridu, si a maga dici chi è così, tu cià cridiri. Abbi fiducia figliolo, abbi fiducia.

MAGA: Ihhhh. ihhh,ihhhh

IACHINU: Ricuminciò a fari u cavaddu.

MAGA: Sento che sta accadendo qualcosa di straordinario. La sventura sta lasciando definitivamente questa casa... E ta sta casa sta per entrare la fortuna... l'oggetto dei sogni di questo fanciullo. Ihhh, ihhhh sento dei passi che si avvicinano alla porta... uno, due, uno, due, uno, due... E' arrivata, ora suonerà alla porta.

SCENA 7

(si sente il campanello)

MICHELI: Mamma mia, e cu iè... matri chi scantu... Santuzza aiutimi tu.

MAGA: Niente paura... è il futuro che bussa alla porta... Ianciulina sintiu u to richiamu ed è pronta a chiederti perdono e a ittarsi e to pedi.

(si sente ancora il campanello)

MAGA: Va dunque ad aprire sta benedetta porta.

MICHELI: vau io chi sugnu forti i cori... Cu è chi sona?

IANIULINA:(da fuori) Sugnu Ianciulina, facitimi trasiri.

MICHELI: Bedda Matri, allura tuttu veru ieni?

IACHINU: A mia mi parri nautra vuci.

MAGA: Tu dissì prima sunnu i ricchi du cori...

IACHINU: Veramenti erunu l'occhi.

(Micheli apre ed appare Ianciulina che abbraccia Micheli)

IANCIULINA: Beddu miu, quantu mi mancasti... Perdonami, avia l'occhi chiusi e ora sunnu aperti. ma ora basta, sugnu ca, e cà restu cu tia...

IACHINU: M'ava scusari signura maga, e chista cu sarissi?



MAGA: E comu cu sarissi, chista è a to Ianciulina (*e tira per un braccio Ianciulina verso Iachinu*)
Chista è a to Ianciulina.

IANCIULINA: (*alla maga*) Chi fici sbagghiai cristianu, mamma?

(*la maga le fa segnale di andare da Iachinu*)

IANCIULINA: Beddu miu, m'ha scusari ma l'emozioni è così forti chi mi fici sbagghiari uomo.
O quantu mi mancasti... avia l'occhi chiusi e ora sunnu aperti

IACHINU: (*si stacca con forza da Ianciulina*) A mia sta cosa non mi convinci. E' va beni chi non è bionda, e va beni chi l'occhi non l'avi celesti, e va beni chi non è chiù longa i mia.
Ma a mia mi parri propriu nautra figghiola.

MAGA: Ma quantu voti ti l'è diri ...sunnu l'occhi du cori...

IACHINU: Mi parri a mia, chi stu cori avi bisognu d'un paru di occhiali di vista, si mi fa vidiri na fimmmina completamente diversa... mancu un pilu avi o stissu.

MAGA: E inveci è propriu idda, a to amata Ianciulina chi ora chi sini senza fattura a vidi così com'è. Dicillu tu stissu Ianciulina..

IANCIULINA: Chi c'è diri mamma? ehm signora...

MICHELI: Ma u sa chi sini sempri u solutu pilusu? ma chi t'importa si non ti parri a stissa. E' bidditta, namurata, pigghitilla, mutu e.... passitilla da banna, a farci vidiri a casa.

IACHINU: Ma si papà, dopotuttu ha ragioni tu. Non è comu ma faciunu vidiri l'occhi du cori, ma in compenso avi a me misura. Sembra fatta apposta pi mia. Io ma pigghiu e non ci penzu chiù.

IANCIULINA: Si Iachinu, quantu ti vogghiu beni. grazie mamma

MAGA: Prego figghia.. ehm (*Iachino e Ianciulina escono dalla porta interna, verso l'altra stanza*)

MICHELI: E ora a noi due. Grazie a vui a me figghiu ci passò a malacrianza e pi giunta si fici zitu.
Non mi resta chi pagari u cuntu. Allura quantu c'è dari?

MAGA: Solitamente assai mi pigghiu. Però si voli... un modo mi ci fazzu un buon trattamentu ci sarissi.

MICHELI: E quali... mi dicissi.

MAGA: (*avvina la sedia*) Io sentu chi vui siti sulu. Veduvu da tempu, aviti na figghia chi ora si marita e purru vostru figghiu farà altrettanto. Io sugnu sula da tantu tempu, ancora bedda e desiderosa di affetto... si vui ci stati ...a prestazioni pi so figghio ci veni gratis...

MICHELI: A sapiti na cosa? forsi comu maiara non valiti nenti, ma comu ruffiana però....

MAGA: Quali ruffiana... coppu di fulmini fu pi mia...



MICHELI: E purru pi mia... ci fu stu coppu di fulmini... però... non pozzu spittari mi ghiovi...

(le mette la mano sulla spalla e l'accompagna alla porta)

SCENA 8

(un attimo di silenzio... e suona il campanello)

MICHELI: Attonna idda ieni... già non pò stari senza i mia

(apre ed entrano Saruzza con Rosetta e Ciccino)

MICHELI: Ah... viautri siti...

SARUZZA: Picchì, cu ti spittavi...

MICHELI: A nuddu... però... passati da banna chi c'è to frati ca zita.

SARUZZA: Me frati ca zita?

ROSETTA: U ziu si fici zitu? E c'un cù?

MICHELI: Passati da banna e vuditi c'un cu si fici zitu...

(e i tre escono dalla porta interna)

(rimasto solo)(prima un po di pausa in silenzio, poi...)

MICHELI: O Santuzza... , Santuzza mi senti? Io u me doveri u fici.

Forza prontu sugnu, veni e stuta a sta cannila. (pausa)

Vo dirri, propriu ora chi avia canusciutu nautra fimmmina... ,e chi fimmmina.

Pi mia... fu subbutu coppu di fulmini... appena a vitti mi sintì u cori battiri a centu all'ura.

(pausa) Sarà statu a forza dill'amurri.... ma io... precisa a tua a vidia...

Stissi occhi, stissu nasu, stissu modu i camminari, stissi ricchi, stissa bucca e (facendo segnale) stissa lingua.

Ma ormai pazienza, chiddu ch'è fattu è fattu e non sinni parra chiù...

Forza Santuzza... cà sugnu... a stuta sta cannila.

(appare Santuzza)

SANTUZZA: Senti un pò. Ma a tua a maga Pippina ti piaci pi davveru?

MICHELI: E chi importanza avi... Sì, chi mi piaci... ma non importa. Forza sbrigati, prima mi venunu i nostri figghi.

SANTUZZA: Bonu, non aviri primura... A mia i storie d'amori mi fannu sempri commuoviri...

U sa chi fazzu? Io mi nni vaiu, tornu chi mani vaganti.

U me principali (guarda in alto) troppu bonu ieni e capirà. (fa per uscire)



MICELI: Aspetta Santuzza, chi vò diri chi non torni mi mi pigghi?

SANTUZZA: Certu ca tornu, ma sulu u Signuri sapi quannu.
(e fa di nuovo per uscire)

MICELI: Aspetta Santuzza...

SANTUZZA: Chi è chi vo ancora? vo veniri pi forza cu mia?

MICELI: No, no, ti vulia sulu diri,... mi non ti scoddi a cannila ca.

(la prende ed esce)

SCENA 9

MICELI: (*Prima controlla che sia completamente sparita, poi felice comincia a ballare e cantare*) Non morru chiù...Non morru chiù. (*poi con voce forte*) Micu o micu, veni subitu cà... Anzi viniti tutti ca...

(entrano tutti)

SARUZZA: (*preoccupata*) Chi succidiu

MICU: Chi c'è patruni

MICELI: Stasira gran festa c'java a gnessiri ta sta casa.

MICU: Chi si festeggia signor patruni?

MICELI: Vogghiu festeggiari i me du figghi, vogghiu brazzari a me nova zita e soprattuttu...

MICU: Soprattuttu chi?

MICELI: (*riempie un bicchier di vino*) Ci vogghiu fari nu brindisi ranni a persona chiù buona du munnu: A Santuzza... me mugghieri.

F I N E



Santuzza... me mugghieri

Francesco Chianese